





## НАШИ ДУХОВНЫЕ ЦЕННОСТИ

ФАРАБИ:  
МЕРА СЧАСТЬЯ В СТЕПЕНИ  
НРАВСТВЕННОСТИ

Значительный интерес представляют изыскания ученого средневековья Фараби, посвященные устройству справедливого государства. Многие его мысли созвучны нашим сегодняшним устремлениям в организации духовного общества.

Абу Наср Фараби родился в конце 873 года в местности Фараб, расположенной вблизи Ташкента. Перед тем как стать выдающимся философом, Фараби учился в г. Шаше (ныне Ташкенте), затем в Самарканде, работал в Бухаре, жил в Иране. Последние годы жизни он провел в Багдаде и Дамаске, где и умер в 950 году. Мирозрение Фараби явилось высшим синтезом культурных достижений IX-X вв., отразив в себе все сильные и слабые стороны этого исключительно сложного этапа в развитии мировой культуры.

Фараби много времени посвятил изучению трудов великого древнегреческого философа Аристотеля, за что и получил титул "Аристотель Востока". Он стремился развить учение своего предшественника с учетом культурных достижений Ближнего и Среднего Востока. В философии Фараби особое место занимает проблема человека и его мирозрение как, к примеру, в "Книгах о началах воззрений жителей идеального города".

"По природе своей каждый человек устроен так, — писал Аль Фараби, — что для существования и совершенства он нуждается в некоем сообществе людей. При этом каждый человек по отношению к другому находится в равном положении".

В своем идеальном государстве выдающийся мыслитель группирует людей по различным признакам, особо выделяя умственные способности, стремление к знанию, а также жизненный опыт. Важное значение он придает просвещению, которое должно служить достижению всеобщего счастья. "Знание, — подчеркивает Фараби, — должно быть украшено хорошим поведением, скрепленным нравственностью, подобно тому, как плодом увенчивается все то, что произрастает на дере-

ве". По мнению Фараби, социальное совершенство и всеобщее счастье достигается в процессе совместного внедрения высоких интеллектуальных и нравственных норм при помощи науки. А поскольку наука познается посредством естественных способностей человека — ощущениями и разумом, то и приобретение высоких нравственных качеств, достижение духовного совершенства и предельного счастья зависит от самого человека, от его стремлений и воли. Человек сам создает свою судьбу, свое счастье. Стремление к счастью у Аль Фараби аналогично устройству Вселенной, и в то же время социальная система строится в соответствии с потребностями человека. На его взгляд, функции правителя подобны функциям врача, лечащего тело. Только правитель лечит не тела, а укрепляет души (т.е. способности человека, имеющие общественный смысл).

Важное место в общественных воззрениях Фараби занимает проблема всеобщего счастья, достижение которого составляет конечную цель человеческого общества, государственного объединения. По идее философа, путь к этому лежит через науку и воспитание.

Его концепция идеального государства, учение о справедливости, о всеобщей взаимопомощи, равноправии в условиях феодального общества воспринимались утопичными. Однако ученый смотрел далеко вперед, рассматривая общество будущего состоящим из людей, стремящихся к самосовершенствованию. Именно они должны были извлечь для себя все полезное и ценное из трактатов средневекового философа.

Эти ожидания ученого оправдались. Его теоретические взгляды актуальны для нынешних современников, строящих демократическое и правовое государство.

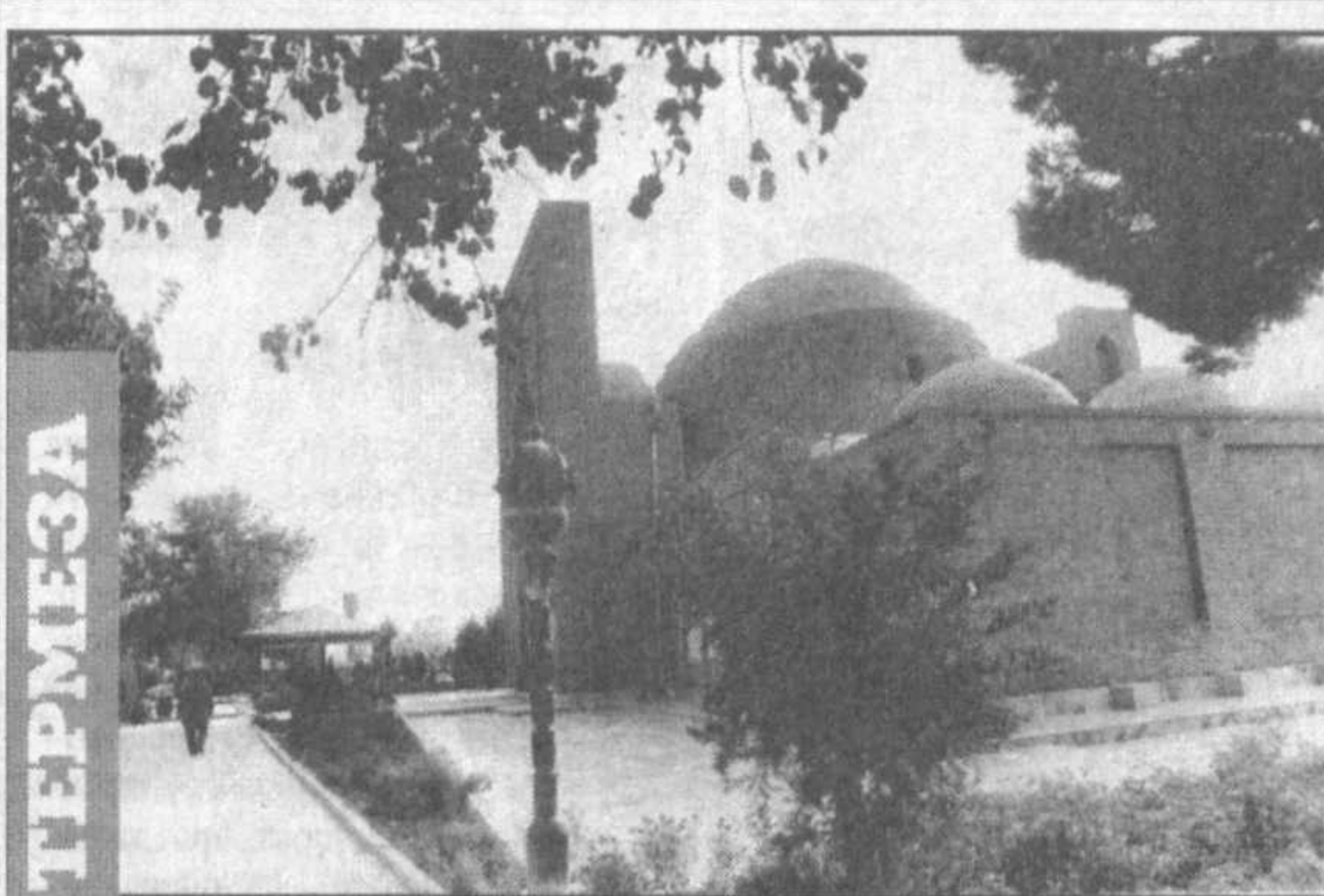
Своей теорией Фараби как бы закладывает фундамент и стержневые элементы, которые должны служить основой для строительства справедливого государства.

Немало размышлений в трудах Фараби посвящено государству. Он пишет, что идеальным правителем может стать только тот, кто соединит в себе двенадцать врожденных природных качеств. Например, будет иметь хорошую память, обладать проникновенным и прозорливым умом, любить правду и ее поборников.

Фараби также классифицирует города-государства, давая им такие названия, как добродетельный город, невежественный город, безнравственный город, переменившийся город, заблудший город. По мнению ученого, добродетельный город — есть идеальный город. Невежественный — это реальный, но дающий надежду на улучшение, если будет уделено внимание просвещению, образованию. От лицемерия же и сознательного обмана спасения нет. Город, в котором общество имеет своей целью взаимопомощь в делах, является счастливым и добродетельным городом. Фараби таким образом указывает на то, что главными ценностями человека являются духовность и нравственность.

Фараби мечтал об установлении справедливого, высокоразвитого, свободного, единого государства, видя средства для достижения гармоничного устройства общества, идеального союза.

Прогрессивное человечество, обращаясь к научным трудам Фараби, отличает их высокую идейную сущность. Великий ученый выступал за просвещение, за счастье всех людей, утверждая гуманистические нормы, которыми еще только предстояло воспользоваться последующим поколениям. Джемшид РАУПОВ.



Как известно, в 2001 году по инициативе ЮНЕСКО мировая общественность будет отмечать 2500-летие Термеза. Это

ГОРОД  
ОТ ПРОШЛЫХ  
ЭПОХ,

в котором сохранился аромат древности.

В связи с этим в городе и его окрестностях ведутся строительные работы. Только на реставрации и отделке памятника Абу Исо ат-Термези освоено свыше 30 миллионов сумов. Научно-реставрационное предприятие международного благотворительного фонда "Олтин мерос" в эти дни ведет реставрационные работы на мемориальном комплексе Султон Саодат близ Термеза, мошлеи Кокилдор-ота, мемориале Киркиз, памятниках Фахрета и Коратепе. Ученые археологического института АН Республики Узбекистан совместно со специалистами Японии и Франции изучают



особенности древних строений, фрагментов и деталей сохранившихся зданий.

НА СНИМКАХ: мавзолей Ат-Термези; идут реставрационные работы на мемориале Киркиз; строители Алишер Поллонов и Нурали Болтаев.

Фото Искандера ХУЖАЕВА. (УзА).

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ КАПИТАЛЬНОГО  
СТРОИТЕЛЬСТВА ХОКИМИЯТА ГОРОДА ТАШКЕНТА,

расположенное по адресу: г. Ташкент, ул. Узбекистанская, 16.

ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРСНЫЙ ТОРГ  
И ПРИГЛАШАЕТ ПОДРЯДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ВСЕХ ФОРМ  
СОБСТВЕННОСТИ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В КОНКУРСНЫХ ТОРГАХ:

1. Машиностроительный проф. колледж в Юнусабадском районе (реконструкция).
2. Колледж культуры на 600 учащихся, по ул. Саидова в Мирзо-Улугбекском районе города Ташкента (реконструкция).

Строительство будет вестись за счет государственных инвестиционных ресурсов, выделенных ГУКСу, и должно быть завершено к 25 августа 2001 года.

Подрядные организации должны соответствовать следующим условиям: иметь необходимые профессиональные и технические квалификационные данные, обладать финансовыми средствами и другими материальными возможностями, надежностью, опытом и репутацией, а также необходимыми людскими ресурсами, обладать гражданской правоспособностью и правомочиями на заключение договора (контракта).

Для участия в торгах и приобретения тендерной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Республиканское хозяйственное управление по организации подрядных торгов (тендеров), расположенное по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, каб. 409, тел. 144-03-00; 144-01-42 (факс). Ежедневно с 14 до 18 часов до 10 февраля 2001 года.

Стоимость одного комплекта тендерной документации по одному объекту составляет 15 тыс. сумов.

Оферты будут приниматься организатором торга до 16 февраля 2001 года до 17.00 по вышеуказанному адресу.

Вскрытие офертов назначено на 27 февраля 2001г. в 10.00 по адресу: г. Ташкент, ул. Узбекистанская, 16.

中国出口商品交易会  
CHINESE EXPORT  
COMMODITIES FAIR



## УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА,

ПРИГЛАШАЕМ ВАС ПОСЕТИТЬ  
89-ю ЕЖЕГОДНУЮ КИТАЙСКУЮ  
МЕЖДУНАРОДНУЮ ВЫСТАВКУ  
ЭКСПОРТНЫХ ТОВАРОВ  
В ГУАНЧЖОУ,

которая будет проходить

С 15 ПО 25 АПРЕЛЯ 2001 ГОДА.

ДАННАЯ ВЫСТАВКА ЯВЛЯЕТСЯ КРУПНЕЙШЕЙ  
В КИТАЕ И ПОЗВОЛИТ ВАМ ОЗНАКОМИТЬСЯ  
С ДОСТИЖЕНИЯМИ КИТАЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ,  
А ТАКЖЕ ЗАКЛЮЧИТЬ ВЫГОДНЫЕ КОНТРАКТЫ.

Заинтересованных лиц просим обращаться за информацией в канцелярию советника по торгово-экономическим вопросам при посольстве КНР в Республике Узбекистан.

Адрес: г.Ташкент, ул. Сайрам, д.15.  
Конт. тел.: (99871) 169-10-49, 169-04-16, 169-02-47, 169-10-48.  
Факс 120-62-46. E-mail: zqr@bcc.com.uz.

СП "Бравомобиль" Мирабадского района, код по ОКПО 15371794 объединяется с СП ООО "Автомобил Маркази" г. Самарканд. Претензии принимаются в течение 2-х месяцев со дня опубликования объявления по адресу: г. Ташкент, ул. Хамал, 29, тел. 191-85-58.

## ПОДРОСТОК И ОБЩЕСТВО

## НЕТ ЗАБОТЫ ВАЖНЕЕ

Забота о подрастающем поколении — главная цель государства, и не случайно ряд решений правительства республики касается улучшения воспитания детей и подростков. Одно из них — "О совершенствовании деятельности комиссий по делам несовершеннолетних". Охрана прав и интересов юных граждан — главное направление в работе таких комиссий.

Чуть больше месяца прошло с тех пор, как Андижанская областная прокуратура провела проверку в Доме милосердия Пахтабадского района и выявила ряд недостатков. Специальное предписание по итогам проверки было направлено в районный хокимият. На днях облкомитет на базе этого детского учреждения провел семинар-совещание. На него были приглашены работники прокуратуры, органов внутренних дел, представители центров "Духовность и просветительство", инспекций по делам несовершеннолетних, народного образования, средств массовой информации.

Было отмечено, что в области медленно снижается преступность среди несовершеннолетних. Наряду с поиском средств, которые могли бы улучшить материально-техническое положение детских учреждений, важно правильно выбрать и умело использовать воспитательные, профилактические и правоохранительные меры. В такой работе нетерпимы просчеты.

Участники семинара познакомилась с условиями жизни и учебы 150 воспитанников Дома милосердия. Они также побывали в центре по изучению основ государственного права в школе №1 Пахтабадского района, а затем разработали ряд конкретных мер по совершенствованию воспитания юношей и девушек.

Пулат ХАМДАМ, соб. корр. "Народного слова", Андижанская область.

ДЛЯ ПРОЕКТА, ФИНАНСИРУЕМОГО ЕС  
СРОКОМ НА ШЕСТЬ МЕСЯЦЕВ,  
ТРЕБУЮТСЯ ЭКСПЕРТЫ СО СЛЕДУЮЩЕЙ  
КВАЛИФИКАЦИЕЙ:

## Специалист в области права и законодательства

Специалист в области коммерческого законодательства с опытом разработки проектов законодательства, глубокого знания институтов и законодательства ЕС, с хорошим знанием английского языка.

## Специалист в области внешней торговли

Специалист в области внешней торговли (экономист или юрист) с широким опытом работы по вопросам ВТО/ГАТТ. Опыт работы с международными организациями и хорошее знание английского языка.

## Научно-исследовательский институт

Должен обладать специалистами в экономической сфере для анализа и консультаций по широкому кругу вопросов по мере необходимости. Институт должен обладать своими собственными ресурсами или доступом к внешним специалистам, достаточными для решения поставленных задач в области микро- и макроэкономики.

## Специалист в области информационных технологий

Специалист с широким кругом квалификаций, включая опыт в области информационных технологий, включая опыт работы с LAN, web-дизайн и создание и управление базами данных, работа с общественностью и техническая поддержка, хорошее знание языков и институтов ЕС и Узбекистана.

Пожалуйста, адресуйте резюме/краткую информацию об институте Ричарду Мухиди до 6 февраля т.г. по эл.почте richardm@duy.com.uz или по адресу: 700029, г. Ташкент, ул. Тараса Шевченко, 4, секретариат СИС.

## 000 "MALVIL" Прямые поставки от мировых лидеров по производству промышленного электрического оборудования.

**ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ**  
ДИЗЕЛЬНЫЕ И БЕНЗИНОВЫЕ  
МОЩНОСТЬЮ ОТ 300 ВА ДО 800 КВА

производства: Германия (GECO), Италия (Lifter), Япония (Honda), Россия.

**UPS** — ИСТОЧНИКИ БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ  
МОЩНОСТЬЮ ОТ 300 ВА ДО 800 КВА

производства: Франция (MGE).

ГАРАНТИЯ.  
ПОСТАВКА ЗАПЧАСТЕЙ.  
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

г. Ташкент, 700000, ул. В. Малясова, 3, каб.: 113, 115.  
Тел.: (998-71) 120-68-36, (998-712) 41-31-24, 30-20-36. E-mail: malvil@operamail.com.

## ПРИГЛАШЕНИЕ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ТЕНДЕРЕ

Республика Узбекистан

Проект Тасис Европейского Союза "Содействие реформе профессионального образования в Узбекистане"

Проект EDUZ 9803  
Номер тендера CFT/00/TAC/0002

проводимый организацией FAS, действующей как агент по поставке оборудования от Европейского сообщества, представленного Европейским фондом образования.

Являясь частью программы, финансируемой фондом ТАСИС для оказания содействия в реформировании профессионального образования в Узбекистане, объявляется тендер по поставке оборудования, а также связанные с этим услуги, для оснащения оборудованием 3-х пилотных профессиональных колледжей, что поможет им проводить обучение в соответствии с новыми учебными планами и программами.

Приглашаются организации, компании участвовать в тендере по поставке:

- Лот 1. Компьютерное оборудование/принтеры, сканеры, кассовый аппарат.
- Лот 2. Копировально-множительная техника, мини-типография.
- Лот 3. Аудио-визуальные средства.
- Лот 4. Флокатор.
- Лот 5. Деревообрабатывающее оборудование.
- Лот 6. Оборудование по общественному питанию.

Участие в тендере является открытым и равным для всех юридических и физических лиц государств — участников Европейского Союза и стран-партнеров Программы ТАСИС. Полный пакет тендерных документов можно получить в офисе Проекта в течение рабочих дней (с понедельника по пятницу, рабочие часы офиса — 9.00 А.М. — 18.00 Р.М. местного времени).

Проект Тасис "Содействие реформе профессионального образования в Узбекистане" EDUZ 9803

Пл. Мустакиллик, 5, комната 1031  
Ташкент, Узбекистан, 700078  
Телефоны: +998 71 139-44-09 (16), факс +998 71 139-48-91  
e-mail: edcen@online.ru  
Контактное лицо — Герман Сонневельд, руководитель Проекта.

Компании должны выразить интерес участия в тендере (в письменной форме, высланной по факсу) в течение 10 дней, либо откликнуться приглашение также в письменной форме. Информационное собрание для компаний состоится 15 февраля в 10.00 в офисе Проекта.

Тендерные предложения должны быть поданы в запечатанном пакете, указывая: CFT/00/TAC/0002, доставлены в офис Проекта до 26/02/2001 до 18.00 местного времени.

## NOTICE OF INVITATION TO TENDER

Republic of Uzbekistan

European Union Tacis Project Assistance to the Reform of Vocational Education in Uzbekistan

Project EDUZ 9803  
Tender Number CFT/00/TAC/0002

Issued by  
FAS acting as procurement agent for the European Community represented by the European Training Foundation

As part of the TACIS funded Programme for Assistance to the Reform of the Vocational Education in Uzbekistan a tender is issued to procure equipment and associated services to supply 3 Professional Colleges with equipment to enable their new curricula to be taught.

Notice is hereby given of invitation to tender for the supply of:

- LOT 1: Computer equipment/ Printers, Scanners, Cash register.
- LOT 2: Copying Equipment and Photographic printing equipment.
- LOT 3: Audio-visual aids.
- LOT 4: Flocking unit.
- LOT 5: Woodworking Equipment.
- LOT 6: Catering Equipment.

Participation is open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States of the European Union and the partner countries of the Tacis Programme.

A full tender package is available at the address of the Project Office all working days (Monday- Friday, working hours — 9.00 А.М. — 18.00 Р.М. local Tashkent time ).

Tacis Project "Assistance to the Reform of Vocational Education in Uzbekistan" EDUZ 9803

Mustakillik square 5, room 1031  
Tashkent, Uzbekistan, 700078  
Phone +998 71 139-44-09 (16), Fax +998 71 139-48-91  
e-mail: edcen@online.ru  
Contact Person- Herman Sonneveld, Team Leader of the Project

The companies should notice us during 10 days sending by fax expression of interest to submit the offer, other wise an expression of non interest

Technical clarification meeting will take place the 15<sup>th</sup> of February in Project Office at 10.00 А.М. Tender quotations must be submitted in sealed envelope marked CFT/00/TAC/0002 to the Project Office before 26/02/2001 till 18.00 Tashkent time

## СТО ЛЕТ

ДАЛЕКОЕ — БЛИЗКОЕ

СТУЧИТ ПО РЕЛЬСАМ  
НАШ ТРАМВАЙ

Приближается важная дата в истории городского хозяйства Ташкента — столетие трамвая. В первые десятилетия XX века именно наш город был единственным в Туркестанском крае, урелившимся невиданным дотоле в этих краях общественный транспорт.

30 марта 1901 года бельгийское анонимное общество «Ташкентский трамвай» открыло первую линию городской конной железной дороги (или просто конки) — от вокзала до базара в Старом городе. Конечная станция располагалась между Елизаветинской и Марининской улицами (недалеко от современного Дворца культуры железнодорожников). Пары смиренных лошадей таскали миниатюрные вагончики по нынешней улице Мовароунахр через центр города и Урдинский мост мимо Шайхантахура к современному старогородскому рынку. 5 апреля 1903 года заработал и второй маршрут — от Воскресенского базара (театр им. А. Навои) до собора св. Сергия Радонезского (площадь Х. Алимджана). Общая протяженность рельсовых путей составляла около десяти километров, предприятие имело 230 лошадей и 30 вагончиков. В ту пору ташкентскую конку обслуживали 170 человек.

Владельцы конки получали весьма солидные доходы. Именитый приближался почти сто тысяч рублей в год, они выплачивали городу символический налог, чуть больше «сбора с собак и велосипедистов» — по словам одного бойкого журналиста-сатирика. В пол-

ную собственность Ташкента конка должна была перейти только в 1942 году!

В сентябре 1908 года договор между владельцами конки и Городской Думой был пересмотрен. Предприниматели получили «преимущественное право на свой счет и риск наладить устройство и эксплуатацию городских железных дорог с электрическими двигателями», причем предполагалось дополнительно построить сеть новых транспортных линий. Общая стоимость предприятия была определена в три с половиной миллиона рублей, а срок концессии составлял сорок пять лет.

Уже в августе 1910 года ташкентские инженеры В. Гейсман и Н. Габбин начали строительство электрической станции (многие помнят еще старое название трамвайной остановки «Дизельная» у Музея искусств), а превращение конки в настоящий электрический трамвай произошло 1914 году. Рельсовый путь удлинился до 40 километров, а подвижной состав вырос до 70 единиц (из них 50 моторных вагонов).

Строители ташкентского трамвая первоначально не очень были уверены в доходности предприятия и потому в основу постройки заложили минимальные средства.

Поэтому слишком легкие рельсы не соответствовали тяжести вагонов, слабо учитывались климатические условия Ташкента, вагоны имели малоомощные моторы, а токопроводящие устройства были таковы, что в случае обрыва останавливалось движение на протяжении почти трех километров. Но в целом ташкентский трамвай эксплуатировался довольно успешно и, естественно, создавал существенные удобства в городской жизни столицы Туркестанского края.

Сразу после февральской революции в России бельгийское анонимное общество «Ташкентский трамвай» до последней возможности сократило расходы на ремонт и восстановительные работы, вывезло за рубеж всю основную документацию. К 1918 году, когда трамвайное хозяйство Ташкента было национализировано, оно, можно сказать, пришло совсем в плачевное состояние. Дальнейший экономический разрыв и нарастающий топливный кризис заставили трамвай остановиться совершенно. Лишь с 1920 года возобновилось движение, да и то черезучайное — по специальным нарядам учреждений и предприятий для

перевозки рабочих и грузов. Для общего пользования трамвай в Ташкенте был заново пущен только 22 сентября 1921 года.

Наследство бельгийского анонимного общества «Ташкентский трамвай» стало основой городского транспортного хозяйства. Оборудование, пути, подвижной состав — все успешно эксплуатировалось десятилетиями. А характерные маленькие вагончики, будто сошедшие со старинных фотографий, можно было увидеть на улицах столицы даже в 50-е годы.

И сегодня все так же деловито стучат по рельсам вагоны, теперь, конечно, уже совершенно новые трамвайные вагоны, без которых трудно представить себе Ташкент. С днем рождения, наш старый добрый друг и помощник, трудолюбивый ташкентский трамвай!

Борис ГОЛЕНДЕР.  
Иллюстрация из собрания автора.

15 ТЫСЯЧ  
КИЛОМЕТРОВ...  
ПЕШКОМ

Трекеры — не многие сходу скажут, кто они. На самом деле таких людей вокруг нас очень много. Это люди, которые из всех видов туризма выбирают пешее путешествие. Другое дело, мало кто выбирает маршрут протяженностью в... 15 тысяч километров. На это решилась группа молодых туристов из Тайбея, с которыми удалось познакомиться в Ташкенте, когда они, «прогулявшись» до Джизака, готовились совершить очередной маршбросок до Самарканда.

Трое туристов, в числе которых миловидная и, на первый взгляд, очень хрупкая девушка, представляют «Общество дальнего путешествия». Нынешний поход осуществляется в рамках проекта «По тропам, проторенным Чингисханом 800 лет назад».

Наше путешествие началось в Монголии в апреле 2000 года, — рассказывает старший группы Лан Шинкон. — Мы намерены пройти через территории 12 стран. Конечная цель — город Одесса на Украине, куда планируем прийти в октябре этого года. Немалая часть маршрута проходит через государства Средней Азии.

За спиной путешественников уже около семи тысяч километров. Ежедневно трекеры проходят от 25 до 35 километров. Из средств передвижения могут использовать верблюдов или лошадей. По Монголии и Китаю они так и прошли. Теперь предпочтут в основном идти пешком.

Путешественники говорят, что их главные впечатления складываются от встреч с людьми. Отличия жителей Узбекистана — доброта и отзывчивость. С улыбкой мои собеседники рассказали, что, когда они шли вдоль автомагистрали Ташкент—Джизак, многие водители останавливались и с удивлением спрашивали, почему они идут пешком, нужна ли им помощь. Некоторые хотели подвезти, другие предлагали деньги. Добрым словом зарубежные гости отзывались о работниках Госавтоинспекции, которые их опекали, предлагали медицинскую помощь и даже приглашали в гости домой.

— Мы много читали о нашем крае перед началом путешествия, — продолжает Лан Шинкон. — Но то, что увидели, превзошло все наши ожидания. С нетерпением ждем встреч с Самаркандом и Бухарой.

Пешую «прогулку» по Узбекистану молодым людям помогла организовать туристическая компания «Сайрам туризм». Все впечатления трекеры детально описывают в своих дневниках. Эти записи регулярно передают на родину, где готовятся газетные публикации об их путешествии. А по его окончании они намерены выпустить большую книгу.

Нуридин ЗАЙНАБИДИНОВ,  
наш корр.

Минувший, 2000 год можно отметить как особенно активный в сотрудничестве в области культуры между Узбекистаном и Японией.

СОТРУДНИЧЕСТВО  
БУДЕТ  
ПРОДОЛЖАТЬСЯ

В прошлом году по всей стране Восходящего солнца прошло огромное количество презентаций нашей республики. Это и фестиваль культуры Республики Узбекистан, на котором жители Японии могли ознакомиться с работами известных мастеров прикладного искусства, и выступления хореографического ансамбля «Хорам гулари».

Среди этих мероприятий можно выделить и международный фестиваль «Japan Flota 2000», который посетило более 7 миллионов гостей и жителей Японии. Один из дней был посвящен Узбекистану. Была развернута выставка работ известных мастеров прикладного искусства нашей республики, а в течение всего дня по радио Кансайского региона звучали узбекские мелодии.

Хорошие партнерские отношения установились и между узбекским театром оперы и балета им. А. Навои и японскими балетной труппой «Тоэта сити балет» и балетной школой «Тоэта», которые на протяжении вот уже нескольких лет участвуют в совместных выступлениях на театральных сценах Японии.

М. Захидов,  
ИА «Жахон».

Токио.

ЛУЧШИЙ ШВЕДСКИЙ СТОЛ-  
УЗБЕКСКИЙ

Для участия в этом конкурсе-фестивале кулинаров мира департамент торговли, сферы услуг и производства товаров народного потребления хокимията г. Ташкента были проведены определенные подготовительные работы. Были тщательно отобраны члены команды из победителей первого конкурса-чемпионата поваров и кондитеров города Ташкента в 2000 году и, после изучения правил, требований и условий конкурса, проведены

С острова Мальта возвратилась команда наших поваров. И возвратилась не с пустыми руками — золотую, серебряную, бронзовую медали привезли они в своей «копилке».

С первых минут после старта (не следует удивляться почти спортивной терминологии — все это так и выглядело) члены нашей команды работали очень корректно, сплоченно, и это сразу было отмечено членами жюри. В первой номинации «шведский стол» наша команда уверенно выиграла золотую медаль, а во второй — по приготовлению и подаче меню из трех блюд — серебряную медаль. Бронза досталась нашим поварам в номинации «Приготовление блюда из теста». И еще одна поощрительная награда — в номинации «Гурман». По атрибутике же, эстетичности и внешнему виду конкурсантов был также выигран памятный приз чемпионата.

Успех нашей команды не прошел незамеченным еще и потому, что в гостинице «Форум отель» делегацией Узбекистана был организован вечер национальной культуры и кулинарии народов Узбекистана.

Юсуф КАБУЛЖАНОВ.

НА СНИМКЕ: кулинары из Узбекистана за работой.

DAVIS CUP NEC  
В НОВЫЙ КУБКОВЫЙ  
ПОХОД

В понедельник мужская сборная Узбекистана по теннису реисом Национальной авиакомпании «Узбекистон хаво йуллари» вылетела в Бангкок, откуда отправилась еще дальше за экватор, в Джакарту. Здесь на кортасе Pasat Tennis Danaman 9 — 11 февраля Вадим Куценко, Олег Огородов, Дмитрий Томашевич и Дмитрий Мазур проведут первый матч Кубка Дэвиса сезона 2001 года против теннисистов Индонезии. Капитанские функции в нашей сборной впервые будет выполнять Абдулхамид Махматов, заменивший на капитанском мостике заболевшего Алексея Елхина. А тренерские — 46-летний Мирон Михал из Словакии. С ним корреспондент «Народного слова» встретился за несколько дней до отлета команды в Индонезию.



на хорошие удары, а расстраивается после ошибок. Но ведь без ошибок не играет никто. Надо более позитивно думать о себе, о своих способностях. Вадим — отличный игрок. Много работает с мячом — просто возвращает его на противоположную сторону, мало сам выводит перепинку по корту. Он тоже был очень жестким в плечах, мало играл рукой. Над этим мы много работаем. Еще — над улучшением техники.

Что касается Томашевича, то его я видел всего в одном матче. Чувство мяча, ноги, хорошо думает — все при нем. Но, мне кажется, Дима привнес уже к более низкому уровню турниров, пригнул желание стремиться выше. Наиболее развито это качество сейчас у Куценко...

Работу мы начали на трехнедель-

ном сборе в Паттайе. Вместе с пятеркой узбекистанцев — Огородовым, Куценко, Томашевичем, Мазуром и Махматовым там были братья Южные. Это общение было весьма полезным — Михаил Южный очень расслабленно играет, хотя он самый молодой.

После Таиланда Огородов и Куценко поехали на четырехсоткилометровый индийский город Ченнаи. Оба играли квалификацию. Олег прошел круг, Вадик дошел до финального круга.

Из Индии отправились в Мельбурн, на Открытый чемпионат Австралии. Олег в квалификации прошел два круга, причем во втором одолел чеха Томаса Зибя — первого из теннисистов, кто по заявке не прошел в основную сетку. Но после этого очень тяжелого матча у него уже не было сил на борьбу с другим представителем Чехии — Ота Фукарком. Куценко в первом круге уступил 36-летнему ветерану — опытившему гантигуну Роналду Агениру. Вадик был лучше, но не давал так, как надо было. Проводил хорошие розыгрыши, но надо было ускориться... В общем, был равный бой, в котором победил опытный Агенир.

— Несколько слов о ваших планах...

— Сейчас наша подготовка нацелена не только на матч в Индонезии, хотя он, конечно, будет очень трудным — чрезвычайно душный климат станет нашим самым большим противником. Мой опыт убеждает, что работа перед Кубком Дэвиса будет хорошим заделом к будущим турнирам. Мы же нацеливаемся завершить сезон в первой сотне.

Конечно, надо терпеливо работать. Мы уже многое поменяли. Парни привыкли к челленджеру, где игроки делают много ошибок и много бьют. Сейчас задача поменять взгляд на теннис. Я бы хотел, чтобы они чаще заигрывали на большие турниры. Пусть надо начинать с квалификации. Зато на них иной уровень, другая игра — быстрая, точная работа мячом по всему корту, сила не превалирует, работает мысль. Тогда будет прогресс.

— О том, что с нашими мастерами работает новый тренер, я услышал от Сасона Кахури...

— Я все время чувствую его интерес к нашей работе. Причем это не просто интерес человека, который платит деньги. Он искренне интересуется, как движется дело. С каждого турнира ждет факса или звонка, как игроки, как дела. Бывает очень рад, когда парни побеждают, всей душой болеет за них. И мы стараемся как можно меньше его огорчать.

Итак, наша дружина, при последних сезонах завершившая свое участие в Кубке Дэвиса квалификационным раундом Мировой группы, начнет очередную историю высокой цели. На этом нежелком восхождение все любители тенниса желают нашей команде только побед.

Сергей ДАНИЛОВ.

НА СНИМКЕ: Мирон Михал с Дмитрием Томашевичем.

Фото Рашида ГАЛИЕВА.

Дорогие соотечественники!  
УЗБЕКСКИЙ АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ  
ПРОМЫШЛЕННО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ БАНК,

являющийся универсальным банком, продолжает прием денежных средств на срочный вклад

«ЯГОГИ МИЛЕНГЯЙОЛЛАК»

Прием вклада проводится до 1 марта 2001 года сроком на три месяца.

При помощи этого вклада вы увеличите свои денежные средства и получите высокий доход, то есть за первый месяц - 4%, за второй - 4,5% и третий - 5%.

Минимальный размер вклада 50 тысяч сумов.

Банк гарантирует сохранность, тайну сведения о вкладе и выдачу денежных средств по Вашему первому требованию.

«УЗПРОМСТРОЙБАНК»  
ждет и рад обслужить Вас!

Телефоны для справок: 136-79-06, 133-34-45, 136-06-54.

Ассоциация деловых женщин Узбекистана выражает свои глубокие соболезнования председателю Ассоциации деловых женщин г. Ташкента Гулчихе Маликовне Хамидовой в связи с кончиной ее брата АБДУЛЛАЕВА Уткира Маликовича.

НАРОДНОЕ СЛОВО  
ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Кенгаши Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомплети Республики Узбекистан.  
Регистрационный № 0002. Индекс 64810. Заказ Г-2016.  
Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛБЕВ (отв. секретарь, «Халк сузи»), М. ЕГОРОВ (отв. секретарь, «Народное слово»), Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора, «Халк сузи»), С. ЗИНИН, А. КАМБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, «Народное слово»), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЯРОВ, И. ШАГУЛИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ С. БАУЭРОМ.  
Время подписания в печать по графику в 21.00.

Отделы редакции:

Общественно-политической  
жизни — 133-46-04  
Экономики — 133-57-98  
Науки, образования и здравоохра-  
нения — 133-38-01  
Прав — 133-95-01  
Культуры, духовности и просве-  
тительства — 133-67-55  
Писем — 136-09-07  
Секретариат — 133-42-35  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП,  
ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://nc.uzpak.uz  
E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. БАЙТЕРЯКОВА.  
Дежурный Ф. ХАШИМАНОВА.  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.